ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ

Distr.
LIMITED

A/C.3/36/L.38
28 October 1981
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

UN LIBRARY
DEC 29 1981
UN/SA COLLECTION

Тридцать шестая сессия
ТРЕТИЙ КОМИТЕТ
Пункт 91b повестки дня

ПЫТКИ И ДРУГИЕ ЖЕСТОКИЕ, БЕСЧЕЛОВЕЧНЫЕ ИЛИ УНИЖАЮЩИЕ ДОСТОИНСТВО ВИДЫ ОБРАЩЕНИЯ И НАКАЗАНИЯ

Проект кодекса медицинской этики

Австралия, Австрия, Германии, Федеративная Республика, Греция, Дания, Коста-Рика, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Португалия, Соединенные Штаты Америки и Швеция: проект резолюции

Генеральная Ассамблея,

1) ссылаясь на Декларацию о защите всех лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, единогласно принятую в резолюции 3453 (XXX),

2) ссылаясь на свою резолюцию 31/85, в которой она предложила ВОЗ подготовить проект кодекса медицинской этики, относящегося к защите лиц, подвергаемых любой форме задержания или тюремного заключения, от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания,

3) выражая свою признательность Исполнительному комитету ВОЗ, который одобрил на своей шестьдесят третьей сессии в январе 1979 года принципы, изложенные в докладе, озаглавленном "Разработка кодексов медицинской этики", в приложении к которому содержался проект свода принципов, подготовленный Советом международных научно-медицинских организаций и озаглавленный "Принципы медицинской этики, относящиеся к роли персонала здравоохранения в защите лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания",

4) ссылаясь также на резолюцию 11 шестого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, в которой выражена надежда, что Генеральная Ассамблея примет проект кодекса с учетом любых поправок, которые могут оказаться необходимыми,

5) с удовлетворением отмечая руководящие принципы для врачей, относящиеся к пыткам и другим жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения и наказания в связи с задержанием и тюремным заключением, принятые 29-ой Всемирной медицинской ассамблеей, состоявшейся в Токио в октябре 1975 года,

6) учитывая резолюцию 1981/27 ЭКОСОС, в которой он рекомендовал Генеральной Ассамблее принять меры по завершению проекта кодекса на ее тридцать шестой сессии,

7) признавая, что во всем мире во все больших масштабах важная медицинская деятельность осуществляется, помимо врачей, другим персоналом здравоохранения, таким как ассистенты врачей, физиотерапевты и практикующие медицинские сестры,

8) будучи обеспокоена тем, что нередко представители медицинской профессии и другой персонал здравоохранения занимаются деятельностью, которую трудно увязать с медицинской этикой,

9) будучи убеждена в необходимости установления норм в этой области, которые должны соблюдаться представителями медицинской профессии и другим персоналом здравоохранения, а также должностными лицами правительств,

1. с удовлетворением принимает к сведению комментарии по предлагаемым принципам медицинской этики, одобренным Исполнительным комитетом ВОЗ, которые были получены Генеральным секретарем от правительств специализированных учреждений и неправительственных организаций*;

2. просит Генерального секретаря распространить среди государств-членов для их дальнейших комментариев прилагаемый проект принципов медицинской этики, пересмотренный в свете ответов, полученных Генеральным секретарем;

3. постановляет рассмотреть этот вопрос на своей тридцать седьмой сессии с целью принятия проекта принципов медицинской этики, относящихся к роли персонала здравоохранения в защите лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.

---

* В сноске указываются документы.

Приложение

Принципы медицинской этики, относящиеся к роли персонала здравоохранения в защите лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания

I. Заключенные и лица, содержащиеся под стражей, имеют те же права на охрану их физического и психического здоровья и лечение от болезней, что и лица, не находящиеся в тюрьме или под стражей.

II. Персонал здравоохранения, в частности врачи, несущие клиническую ответственность за заключенных или содержащихся под стражей, совершают грубое нарушение медицинской этики, участвуя активно или пассивно в действиях, которые представляют собой участие или соучастие в пытках или других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания* или подстрекательство к их совершению, или попытки совершить их.

III. Персонал здравоохранения, в частности врачи, совершают нарушение медицинской этики, если они причастны к любым другим действиям, имеющим отношение к заключенным или лицам, находящимся под стражей, но не связанным с отношениями медицинского характера в том смысле, что их цель заключается в защите или улучшении физического или психического здоровья заключенного или лица, находящегося под стражей.

IV. Персонал здравоохранения, в частности врачи, совершают также нарушение медицинской этики, если они:

- используют свои знания и опыт для содействия методике допроса или

---

* Сноска: i) для целей настоящей Декларации пытка означает любое действие, посредством которого человеку намеренно причиняется сильная боль или страдание, физическое или умственное, со стороны или по подстрекательству официального лица с целью получения от него или от третьего лица информации или признаний, наказания его за действия, которые он совершил или в совершении которых подозревается, или запугивание его или других лиц. Это толкование не распространяется на боль или страдания, возникающие лишь в результате применения законных санкций, присущие им или являющиеся их следствием, в той мере, в какой это совместимо с Минимальными стандартными правилами обращения с заключенными. ii) Пытка представляет собой усугубленный и преднамеренный вид жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания.

/...

- выдают заключения о том, что по состоянию здоровья заключенные или лица, находящиеся под стражей, могут быть подвергнуты любой форме наказания, которое может оказать отрицательное воздействие на физическое или психическое состояние здоровья.

У. Участие персонала здравоохранения, в частности врачей, в любых процедурах, связанных с применением мер воздействия к заключенным или лицам, находящимся под стражей, не соответствует медицинской этике, если только оно не продиктовано чисто медицинскими критериями таким образом, что это не создает угрозы здоровью заключенных или содержащихся под стражей и является необходимым для физического или психического здоровья и безопасности самого заключенного и/или других заключенных или содержащихся под стражей или тюремного персонала.

УI. Не может быть никаких отклонений от вышеизложенных принципов ни на каких основаниях, включая чрезвычайное положение.

...